

AUDÍFONOS INTRAAURICULARES

Instrucciones de uso

- sino
- kami
- rega



CONTENIDO

Propósito de uso

Los audífonos de audifon son audífonos de conducto de aire portátiles que se utilizan para compensar la disminución de la capacidad auditiva que sufre la persona que los lleva recibiendo, procesando y emitiendo una señal acústica amplificada.

Los audífonos se encuentran disponibles con diferentes amplificaciones y niveles de sonido de salida para poder tratar disminuciones de la capacidad auditiva de leves a moderadas. Estos auditivos no son aptos para niños y adolescentes menores de 16 años.

En el audífono puede activarse además el módulo de tinnitus integrado para tratar el acúfenos (tinnitus) crónico y persistente.

Los audífonos están concebidos para una vida útil de 6 años. En el capítulo 9, titulado «Advertencias de seguridad», se describen otras restricciones de uso.

 La adaptación individual de los audífonos debe correr a cargo de un especialista en audífonos o de un otorrinolaringólogo. El otorrinolaringólogo debe ser el encargado de emitir el diagnóstico correspondiente y de prescribir los audífonos.

Fecha de la revisión: 26.05.2023

1	INTRODUCCIÓN	5
2	SU AUDÍFONO	6
2.1	Tipo	6
2.2	Características técnicas de rendimiento	6
2.3	Pilas	7
2.3.1	Advertencias sobre las pilas	7
2.3.2	Señal de agotamiento de las pilas	8
3	MANEJO: SINO, KAMI, REGA	9
3.1	Estructura	9
3.2	Colocación de las pilas	10
3.3	Extracción de las pilas	11
3.4	Encendido y apagado	12
3.5	Colocación y extracción de los audífonos	12
3.6	Regulación del volumen y selección del programa	14
3.6.1	Regulación del volumen	15
3.6.2	Selección de los programas auditivos	15
4	INSTRUMENTO COMBINADO PARA TINNITUS	16
5	HABLAR POR TELÉFONO	17
5.1	Bobina telefónica (T-Coil)	17
5.2	Cambio automático del programa	17
5.2.1	Auto T-Coil	18
5.2.2	Auto Phone	18
5.2.3	Fijación del imán	19
6	ACCESORIOS	20
7	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	21
7.1	Aspectos generales	21
7.2	Cambio del filtro anticerumen	22
7.3	Secado de los audífonos	23
8	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	25
9	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	26
9.1	Indicaciones de advertencia importantes	26
9.2	Notas sobre la seguridad del producto	28

10 EFECTOS SECUNDARIOS.....	31
11 CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	31
12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO ...	31
13 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE ...	32
14 OTRAS INFORMACIONES	33
15 CENTRO DE SERVICIO	34
16 ÍNDICE DE SÍMBOLOS	36

TARJETA DE GARANTÍA

1 INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por la adquisición de sus nuevos audífonos de audifon. Su especialista en audífonos los ha configurado específicamente para usted. Así pues, el presente manual pretende servir como complemento para el manejo correcto de los mismos.

Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de cuidado para evitar fallos en el funcionamiento o posibles defectos. Si observa estrictamente las instrucciones que se incluyen a continuación, los audífonos que lleva le serán de gran ayuda en su comunicación diaria con el entorno y con el resto de personas.

Para saber el tipo concreto de audífonos que lleva, consulte la etiqueta del embalaje, la tarjeta de garantía o la propia impresión que encontrará en el audífono.

Tenga en cuenta lo siguiente:

Su audífono no restablece el sentido del oído, ni tampoco disminuye ni mejora una discapacidad auditiva de origen orgánico. Además, recuerde que, si no lleva su audífono de forma regular, no podrá aprovecharse de todas las ventajas que le ofrece. El uso de un audífono representa solo una parte de la capacidad auditiva y, en muchos casos, debe complementarse entrenamientos auditivos y formación en lectura de labios.

Si tiene dudas o preguntas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

2 SU AUDÍFONO

2.1 Tipo

Sus audífonos son audífonos intraauriculares.

2.2 Características técnicas de rendimiento

Estas instrucciones de uso se aplican a los tipos siguientes:

Modelo	Pila		Ganancia en dB	Indicación
	Tamaño	Vida útil media (zinc-aire) en h		
rega pico	10	60	41	Pérdida de audición de leve a moderada
rega CIC	10	60	50	
kami CIC	10	60	50	
sino CIC	10	60	50	
rega ITE V50	312/13	110/180	50	Pérdida de audición de leve a moderada
kami ITE V50	312/13	110/180	50	
sino ITE V50	312/13	110/180	50	
rega ITE V60	312/13	110/170	61	Pérdida de audición de leve a severa
kami ITE V60	312/13	110/170	61	
sino ITE V60	312/13	110/170	61	
rega ITE V70	312/13	90/160	70	Pérdida de audición de leve a severa
kami ITE V70	312/13	90/160	70	
sino ITE V70	312/13	90/160	70	

Encontrará los datos acústicos detallados de su audífono en una hoja de datos separada. Puede solicitar estas y otras informaciones a su especialista en audífonos, así como consultarlas en la página web www.audifon.com.

2.3 Pilas

Antes de la puesta en servicio de sus audífonos, inserte la pila en su compartimento.

Utilice exclusivamente pilas de zinc-aire y siga las instrucciones que se incluyen en su embalaje. Puede consultar el tipo concreto de pila que requiere su audífono en la tabla de visión global.

Elimine las pilas usadas en los contenedores previstos a tal fin que se encuentran en el establecimiento de su especialista en audífonos.

Apague siempre su audífono después de utilizarlo. Si no va a llevarlo durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila.

2.3.1 Advertencias sobre la pila

Para la alimentación de sus audífonos, se utiliza una pila de zinc-aire. Este tipo de pila no se activa hasta que el oxígeno penetra a través de los agujeros de aires en la pila de botón y desencadena una reacción química. Durante la fabricación, los orificios de aire se sellan con una tira de protección.

De este modo, la pila queda sin usar hasta que se utiliza el audífono y mantiene su durabilidad, pues está sellada. Al tirar la tira de protección, el oxígeno penetra y se desencadena la reacción química.

Indicaciones de advertencia importantes

- ⚠ Vuelva a colocar la pila cuando no utilice la pila, pues así alargará su vida útil.
- ⚠ Guarde las pilas a temperatura ambiente y evite almacenarlas en lugares cálidos o con un alto nivel de humedad (como un cuarto de baño). No es necesario guardarlas en un entorno refrigerado.
- ⚠ No lleve las pilas sueltas en el bolsillo de los pantalones ni en carteras o monederos, pues los objetos metálicos, como las monedas o las llaves, pueden provocar un cortocircuito en ellas.
- ⚠ Las pilas usadas pueden contener sustancias nocivas o metales pesados que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Las pilas se reciclan, pues contienen valiosas materias primas, como hierro, zinc, manganeso o níquel. Las pilas usadas no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Los usuarios están obligados por ley a llevar las pilas a un lugar de recogida apropiado del establecimiento especializado o del municipio correspondiente. También puede devolver gratuitamente las pilas usadas en los contenedores previstos a tal fin que se encuentran en el establecimiento de su especialista en audífonos.

2.3.2 Señal de agotamiento de la pila

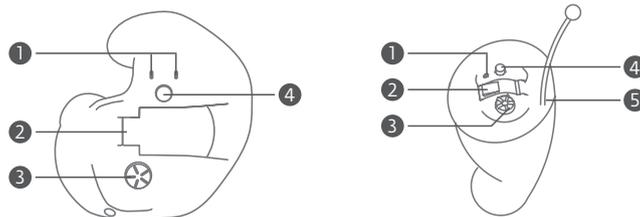
Cuando la pila está a punto de alcanzar el final de su vida útil (aprox. 30 minutos antes de que se agote), se emite una señal acústica.

3 MANEJO: SINO, KAMI, REGA

3.1 Estructura

El audífono consta de los siguientes componentes:

- ① Orificios del micrófono
- ② Compartimento de la pila
- ③ Regulador de volumen*
- ④ Botón de selección de programa*
- ⑤ Hilos de tracción*



- ☞ Sus audífonos pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas, puesto que se fabricaron conforme a la huella específica de sus oídos.
- ☞ Dependiendo del tipo de que se trate, puede que los elementos identificados con un asterisco (*) no estén disponibles en su audífono.
- ☞ En función del modelo, sus audífonos disponen de marcas laterales: azul = oído izquierdo; rojo = oído derecho

3.2 Colocación de la pila



Extraiga una pila de su embalaje.

Si la pila tiene una lámina de plástico protectora, retírela y espere unos minutos antes de colocarla.



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ládeelo por completo.



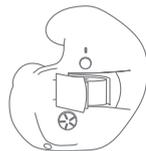
A continuación, coloque la pila en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la pila coincida con la marca (+) del compartimento.

⚠ **Nota:** no introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado (consulte el capítulo 2.2).

3.3 Extracción de la pila



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ládeelo por completo.



A continuación, saque la pila del compartimento.

3.4 Encendido y apagado



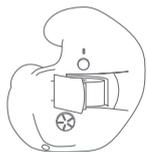
encendido

Encendido

Sus audífonos se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la pila.

Los audífonos se encienden en cuanto se cierra el compartimento de la pila.

Tras un tiempo de retraso predefinido y una melodía de inicio, se activa el primer programa y los audífonos quedan listos para el uso.



apagado

Apagado

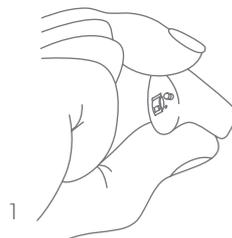
Los audífonos se apagan en cuanto se abre el compartimento de la pila.

Si no va a utilizar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la pila y retire esta última.

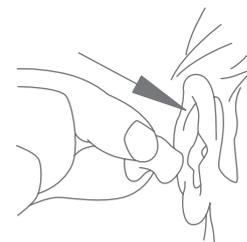
3.5 Colocación y extracción de los audífonos

Antes de su uso, asegúrese de que sus audífonos estén limpios. Después del uso, puede que queden cerumen y otros residuos en los audífonos. Así pues, elimine dicha suciedad antes de volver a utilizarlos.

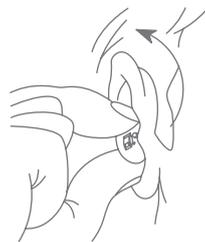
 En función del modelo, sus audífonos disponen de marcas laterales: azul = oído izquierdo; rojo = oído derecho



1



2



3



4

Colocación

Colóquese los audífonos en el pabellón auricular, de manera que la punta que tiene la abertura quede orientada hacia al conducto auditivo. Para ello, tire ligeramente hacia abajo del lóbulo de la oreja mientras empuja al mismo tiempo el audífono hacia el interior del oído. De este modo, su audífono se desplazará a la posición correcta.

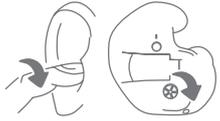
Retirada del audífono

Extraiga el audífono mientras tira del lóbulo de la oreja con una mano y lo empuja ligeramente por detrás del pabellón auricular. El audífono se desprende por sí mismo del conducto auditivo.

Si tiene un hilo de tracción en su audífono, tire de este con cuidado para extraer dicho audífono del oído.

3.6 Regulación del volumen y selección del programa

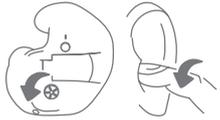
3.6.1 Regulación del volumen



oído derecho

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted.

- **Aumentar el volumen**
Gire el regulador lentamente hacia delante.



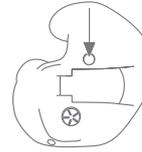
oído izquierdo

- **Reducir el volumen**
Gire el regulador lentamente hacia atrás

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

3.6.2 Selección de los programas auditivos

(en audífonos con interruptor de selección de programa)



Pulse el botón de selección de programa en sus audífonos para conmutar entre los diferentes programas auditivos.

Cada vez que se pulsa dicho botón se activa el siguiente programa auditivo. Cuando se cambia de programa, se emite una señal acústica.

Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

4 INSTRUMENTO COMBINADO PARA TINNITUS

Los audífonos combinados de audifon representan un componente efectivo para la terapia para el tinnitus.

De esta manera, dispone de un instrumento que le permite habituarse a su tinnitus y/o su hiperacusia, pues le ayuda a corregir los trastornos del sistema auditivo y a compensar su tinnitus o mejorar una hiperacusia existente.

Su especialista en audífonos ha adaptado con usted los audífonos combinados para que se adecuen a su situación de audición individual.

En el capítulo 3 de estas instrucciones de uso, puede consultar el manejo de los dispositivos con el módulo de tinnitus activado.

5 HABLAR POR TELÉFONO

☞ Dependiendo del tipo de que se trate, puede que los elementos identificados con un asterisco (*) no estén disponibles en su audífono.

5.1 Bobina telefónica (T-Coil)*

Una bobina telefónica recibe la señal magnética de los teléfonos y la convierte en sonido. Este programa telefónico opcional puede mejorar la comprensión del habla durante una conversación telefónica.

Al hablar por teléfono con el programa de la bobina telefónica, debe sujetar el auricular del teléfono tal como lo hace habitualmente.

☞ Con el fin de encontrar la posición correcta para una recepción óptima, mueva el auricular del teléfono ligeramente de un lado a otro.

5.2 Cambio automático del programa*

Los audífonos de las familias kami y rega disponen de programas telefónicos que pueden activarse automáticamente. En este punto, se diferencia entre la conmutación automática a bobina telefónica (Auto T-Coil) y la conmutación automática a un programa de micrófono para telefonía (Auto Phone).

Para evitar que se produzcan procesos de conmutación no deseados mientras se habla por teléfono, el botón o interruptor de selección de programa no funciona durante este tiempo.

5.2.1 Auto T-Coil

La conmutación automática al programa de bobina telefónica está prevista para teléfonos fijos y funciona exclusivamente con teléfonos antiguos o específicamente desarrollados para el uso con bobinas telefónicas. Si se incorpora la etiqueta magnética opcional, se aumenta la fiabilidad de la conmutación. Antes de hablar por teléfono, familiarícese con el modo de funcionamiento de la conmutación automática a bobina telefónica.

Tras retirar el auricular, sus audífonos regresan al programa que se estaba utilizando antes.

5.2.2 Auto Phone

La conmutación automática a un programa telefónico acústico puede utilizarse con teléfonos fijos y móviles estándar y optimiza la reproducción en el caso de la telefonía.

Si se incorpora la etiqueta magnética opcional, se aumenta la fiabilidad de la conmutación. Antes de hablar por teléfono, familiarícese con el modo de funcionamiento de la conmutación automática al programa telefónico.

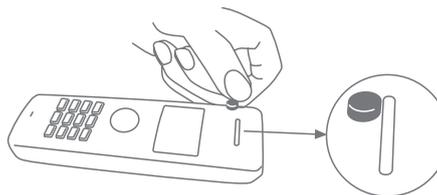
Tras retirar el auricular, sus audífonos regresan al programa que se estaba utilizando antes.

☞ Auto Phone y Auto T-Coil son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

5.2.3 Fijación del imán

Para fijar el imán, proceda tal como se indica a continuación:

1. Limpie minuciosamente el auricular.
2. Fije el imán tal como se muestra en la figura.
3. En caso necesario, puede volver a posicionar el imán.



6 ACCESORIOS

Los audífonos de las familias rega, kami y sino disponen de los siguientes accesorios, que puede adquirir a través de su especialista en audífonos. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su experto en audífonos.

Accesorios	Descripción
Filtro de cerumen	Pequeño filtro que protege la salida de sonido de su audífono para que no se obstruya y que debe cambiarse periódicamente.
Software audifit a partir de la versión 5.5	Software de adaptación que utiliza el especialista en audífonos para ajustar los audífonos para usted.

7 INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

7.1 Aspectos generales

Los audífonos de audifon mejoran su capacidad auditiva y su calidad de vida. Con el fin de posibilitar el funcionamiento correcto de sus audífonos y, en consecuencia, garantizar que disfrutará de escuchar lo que le rodea durante más tiempo, audifon ofrece productos de cuidado especiales que permiten mantener una limpieza óptima de sus audífonos.

Proteja su audífonos de la humedad (como el agua de la ducha, el sudor y la lluvia) y quítese también los audífonos antes de utilizar laca para el pelo o productos cosméticos similares.

Además, se recomienda un mantenimiento diario de los audífonos, pues los dispositivos están expuestos al polvo y la humedad incluso cuando se manipulan con sumo cuidado.

Independientemente del tipo de audífono que lleve, todos están en contacto directo con su piel. La acumulación de sudor que se produce debido a dicho contacto puede ocasionar daños a largo plazo en el audífono si este no se seca a diario. Los audífonos intraauriculares de audifon están recubiertos de una capa hidrófuga que sirve para evitar daños provocados por la humedad.

Mientras el audífono se encuentra en el conducto auditivo, puede producirse suciedad debido a la acumulación de cerumen. Por esta razón, se recomienda una limpieza periódica.

No limpie sus audífonos con un paño húmedo y utilice en su lugar un paño suave y seco.

Si el audífono no funciona correctamente a pesar de realizar las operaciones de cuidado periódicas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

No intente nunca reparar su audífono por sí mismo.

7.2 Cambio del filtro anticerumen

Los audífonos disponen de un filtro de protección que evita que se acumule cerumen en el interior del receptor. El filtro debe cambiarse periódicamente para garantizar el funcionamiento correcto de los audífonos. Para cambiar el filtro, proceda tal como se indica a continuación:



Extraiga la herramienta de cambio del dispensador de filtros y desplácela hacia el filtro.

Extraiga el filtro.

Gire la herramienta de cambio de manera que el nuevo filtro quede abajo.

Utilice la herramienta de cambio para empujar el nuevo filtro hacia el orificio del filtro del audífono hasta que encaje. A continuación, extraiga la herramienta de cambio y elimínela.

7.3 Secado de los audífonos

Después del uso diario y, sobre todo, después de la limpieza, es preciso secar los audífonos. Si los seca con cuidado, ayudará a prolongar su vida útil. Puede proceder de dos modos. Si posee una estación de secado de audífonos del tipo dry star UV 2 o dry go, utilice esta para el secado. Tenga en cuenta a este respecto las instrucciones correspondientes del dispositivo. También puede secar sus audífonos en el recipiente de secado pro care de audífonos utilizando una cápsula de secado de audífonos.

dry star UV 2

Gracias a la circulación constante de aire caliente homogéneo que se produce en el interior de la carcasa, la dry star UV 2 de audífonos seca sus audífonos por completo sin dañarlos.

La dry star UV 2 de audífonos funciona de forma totalmente automática, presenta un consumo de energía extremadamente reducido y se apaga automáticamente al finalizar el programa de secado. La estación de secado se maneja a través de una sola tecla sensora muy fácil de utilizar.



dry go

La dry go de audifon representa la solución ideal para secar sus sistemas auditivos cuando está de viaje o fuera de casa. Por ejemplo, conectándola al puerto USB de su portátil, puede iniciar el programa de secado de forma cómoda con solo pulsar un botón. La corriente de aire caliente que se produce en el interior de la dry go de audifon seca los audífonos de forma fiable. Tras finalizar programa, la estación de secado se apaga automáticamente.



8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce algún fallo durante el uso de los audífonos, no significa necesariamente que estos estén defectuosos. Así pues, asegúrese primero de que se dan las siguientes circunstancias:

- el audífono está encendido (consulte "Encendido y apagado", capítulo 3.4),
- las pilas no están agotadas o a punto de agotarse,
- el volumen no se encuentra en la posición mínima (en caso necesario, aumente el volumen),
- se ha ajustado el programa correcto (en caso necesario, cambie de programa),
- el sistema de protección contra cerumen no está atascado.

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con su especialista en audífonos, que estará encantado de ayudarle.

ⓘ **Nota: Averías de funcionamiento.**

A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

9 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

9.1 Indicaciones de advertencia importantes

Advertencia: Riesgo de asfixia.

Las pilas, los audífonos y otras piezas pequeñas (como los imanes) pueden ingerirse. Por lo tanto, mantenga dichos componentes alejados de niños menores de 3 años, personas con algún tipo de discapacidad mental o animales domésticos.

Si alguien se traga una pila, un audífono o cualquier otra pieza pequeña, consulte a un médico de inmediato.

Advertencia: Daños en la capacidad auditiva.

El volumen máximo del instrumento combinado para el tinnitus se encuentra en un rango que puede provocar una pérdida auditiva según la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) de Estados Unidos. El instrumento para tinnitus no debe utilizarse durante un período superior a ocho (8) horas y siempre a un nivel de presión sonora (SPL) de menos de 90 dB. Si el nivel de presión sonora es más alto, el audífono puede llevarse durante más de dos (2) horas. No utilice el instrumento para tinnitus en ningún caso con un volumen que resulta incómodo o molesto para el usuario.

Advertencia: Riesgo de explosión.

No utilice audífonos en entornos en los que exista un riesgo de explosión (como puede ser una mina o una instalación industrial con peligro de explosión).

Advertencia: irritaciones cutáneas

Si existe alergia a los productos acrílicos, pueden producirse síntomas alérgicos. En ese caso, consulte a su médico.

Advertencia: Riesgo de lesiones.

Los audífonos están adaptados a la pérdida auditiva concreta de la persona que los lleva y, por lo tanto, solo pueden ser utilizados por esta.

Si el audífono es utilizado por otra persona, esto puede ocasionarle daños en su capacidad auditiva.

Advertencia: interferencias con implantes activos y no activos.

Si lleva un implante activo o no activo (como un desfibrilador o un marcapasos), siga las instrucciones del fabricante de dicho implante en lo que se refiere al uso de dispositivos móviles. Si se producen errores de funcionamiento, deje de utilizar el audífono y consulte a su médico o al fabricante del implante.

Si lleva un implante cerebral activo, consulte a su médico o al fabricante del implante para que realicen una evaluación de riesgos.

Advertencia: Riesgo de lesiones.

Durante el proceso de adaptación, utilice únicamente accesorios (por ejemplo, tecnología de medición, mangueras de tipo in-situ o de sonido, filtros) que estén aprobados en la UE para el propósito respectivo y, por lo tanto, cumplen con los "Requisitos generales" de la Directiva 93/42 / UE o con el Reglamento 2017/745 / UE para dispositivos médicos, respectivamente. Preste atención a la marca CE correspondiente. Por ejemplo: Affinity 2.0 de Inter-acoustics y los tubos de sonda Sanibel™ REM, tipo A de Sanibel.

Los cambios o modificaciones no autorizados que no estén explícitamente aprobados pueden - en el peor de los casos - provocar lesiones.

⚠ Advertencia: Descarga eléctrica.

Los dispositivos de audio que reciben alimentación de corriente a través de una conexión de red deben cumplir las normas IEC-60065, IEC-60601 u otras normas de seguridad similares para poder conectarse sin peligro con sus audífonos.

9.2 Notas sobre la seguridad del producto

⚠ Nota: Daños en el audífono.

Los audífonos son sensibles a los impactos, lo que significa que no debe someterlos a oscilaciones ni vibraciones fuertes (provocadas, por ejemplo, por una caída).

⚠ Nota: cambios en el audífono.

Los audífonos solo pueden ser modificados directamente por el fabricante.

⚠ Nota: Daños en el audífono.

Para evitar que se produzcan daños en los audífonos, no los utilice nunca en las siguientes situaciones:

- mientras nada, cuando se duche o en la bañera;
- mientras se lava o se seca el pelo;
- al utilizar laca para el pelo, perfume, loción para después del afeitado o cremas corporales;
- durante un tratamiento de alta frecuencia o una terapia térmica;
- si hace calor o llueve mucho.

Si su audífono se moja, saque la pila y séquelo con un envase de secado especificado por el fabricante. No seque nunca el audífono en el microondas.

⚠ Nota: Daños en el audífono.

No introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado.

⚠ Nota: Si las pilas se derraman, pueden dañar el audífono.

Si no va llevar sus audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila para alargar su vida útil, evitar un derrame de esta y excluir la posibilidad de que se forme corrosión en sus contactos.

⚠ Nota:

Los imanes también entrañan un riesgo cuando se colocan en la cercanía de medios de almacenamiento magnéticos. Así pues, asegúrese de que los imanes no queden en la cercanía de tales elementos (como son las tarjetas de pago).

⚠ Nota: Una radiación muy intensa puede dañar los audífonos.

Quítese los audífonos cuando se someta a una tomografía, a una resonancia magnética, a cualquier exploración en la que se utilicen campos magnéticos o a un tratamiento de radiación.

⚠ Nota: Daños en el audífono.

No deje nunca los audífonos expuestos al sol, junto a un fuego encendido ni en un vehículo que tenga una alta temperatura en su interior, pues esto puede provocar daños en los mismos.

⚠ Nota: Daños en el audífono.

No intente en ningún caso cambiar por sí mismo la forma de su audífono. De lo contrario, puede provocar daños en estos componentes.

ⓘ **Nota: Averías de funcionamiento.**

A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

ⓘ **Nota: Uso de dispositivos electrónicos.**

Si se encuentra en un entorno en el que existen restricciones para el uso de dispositivos electrónicos o inalámbricos, compruebe si tiene que apagar el audífono.

ⓘ **Nota: edad del usuario.**

Estos auditivos no son aptos para niños y adolescentes menores de 16 años de edad.

ⓘ **Nota: notificación de incidentes graves.**

Si se produce un incidente grave relacionado con el uso del producto, notifíquelo de inmediato al fabricante o a las autoridades responsables del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente.

10 EFECTOS SECUNDARIOS

Acuda a un médico de inmediato si experimenta alguno de los siguientes efectos secundarios:

- Sensación de presencia de cuerpos extraños
- Acumulación de cerumen
- Irritación cutánea
- Mareos
- Vómitos
- Dolor de cabeza
- Dolores en el oído o detrás del mismo
- empeoramiento subjetivo de la capacidad auditiva o aumento de la percepción del tinnitus

11 CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Humedad relativa del aire entre el 10 % y el 90 %
- Temperatura de funcionamiento entre 0 °C y 40 °C
- Presión de aire entre 500 hPa y 1100 hPa

12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Humedad relativa del aire entre el 10 % y el 60 %
- La temperatura de almacenamiento debe encontrarse entre -20 °C y 60 °C
- Almacenamiento sin la pila colocada
- Almacenamiento lejos de campos magnéticos

13 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Los audífonos y las pilas usados no pueden eliminarse con la basura doméstica, sino que deben devolverse al especialista en audífonos para que realice una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Dicho especialista es el punto de contacto que aparece en la etiqueta de eliminación de chatarra electrónica.

14 OTRAS INFORMACIONES

Declaraciones de conformidad de la UE

Con la presente audifon declara que los productos contenidos en estas instrucciones de uso cumplen las directivas siguientes:
Directiva 93/42/CEE de productos sanitarios
Directiva 2011/65/UE RoHS para la reducción de las sustancias peligrosas usadas en la fabricación.

Las declaraciones de conformidad pueden consultarse utilizando los siguientes datos de contacto

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
o visitando la página **www.audifon.com**



15 CENTRO DE SERVICIO

Lleve los audífonos al especialista periódicamente para que los revise.

Fecha

Especialista en audífonos

16 ÍNDICE DE SÍMBOLOS



Atención

Indica una situación que puede provocar lesiones graves, moderadas o leves. Indica la necesidad de que el usuario consulte información importante sobre protección en las instrucciones de uso, tal como las advertencias y precauciones que por diversas razones no se pueden presentar en el propio producto sanitario.



Nota

Indica un posible daño material.



Información

Muestra información adicional que puede ayudar a entender mejor el dispositivo.



Fabricante

Indica el fabricante del producto sanitario según se define en el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios y en las Directivas de la UE 90/385 CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.



Fecha de fabricación

Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Recicle los audífonos, los accesorios y las pilas de conformidad con la normativa local. Los usuarios de audífonos también pueden devolver los residuos electrónicos al audioprotesista para su eliminación. Elimínelos de forma adecuada y no junto con la basura doméstica.



Observe las instrucciones

Siga las instrucciones de uso



Límites de humedad

Indica el intervalo de humedad al que puede exponerse de forma segura.



Límite de temperatura

Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el producto sanitario de forma segura.



Dispositivo médico

Este es un producto sanitario



Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante de forma que se pueda identificar el producto sanitario.



Número de serie

Indica el número de serie del fabricante de forma que se pueda identificar un producto sanitario determinado.



Código del lote de fabricación, carga

Indica el código del lote del fabricante de forma que se pueda identificar la carga o el lote.



Marcado CE

El dispositivo cumple las disposiciones y directivas aplicables de la Unión Europea. El número de cuatro dígitos identifica al organismo notificado.

TARJETA DE GARANTÍA

Se ha decidido por unos audífonos de alta calidad de la empresa audifon. Su especialista en audífonos concede a sus audífonos _____ meses de garantía a partir de la fecha de compra (fecha de la factura). La prestación de la garantía se refiere a los errores de material y mano de obra. Se excluyen de la garantía las pilas, así como las influencias químicas o electroquímicas, el desgaste, el uso y los daños mecánicos que tengan su causa en un manejo inadecuado de los dispositivos. Las reclamaciones de la garantía quedarán anuladas si el usuario realiza por sí mismo modificaciones o reparaciones en los audífonos, o si encarga tales operaciones a personal no autorizado. Así pues, deberán observarse en todo momento las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado. Como certificado de garantía deberá presentarse el recibo de compra, en el que deberá constar la fecha de compra y el número de serie del audífono. Las prestaciones de la garantía no suponen una prolongación de la duración de la garantía ni definen un nuevo período de garantía para el audífono.

☞ El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del audífono completo.

Tipo de audífono

Fecha de compra

Su especialista en audífonos

Firma

Sello:

Nombre _____

Calle y n.º _____

C.P., Localidad _____

Teléfono _____

Fecha de emisión _____

R

Tipo _____ Lado _____

Número de serie _____

Garantía _____ Tipo de pila _____

L

Tipo _____ Lado _____

Número de serie _____

Garantía _____ Tipo de pila _____

audifon



Fabricante

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
Alemania

Teléfono +49-3635-4056-590

Fax +49-3635-4056-589

contact@audifon.com

www.audifon.com

CE 0297

Alta tecnología
made in Germany